



© 金成財

無垢舞蹈劇場 Legend Lin Dance Theatre

觀

***Song of Pensive Beholding /
Chants de la Destinée***

2022.9.17 Sat. 14:30

2022.9.18 Sun. 14:30

衛武營歌劇院

Weiwuying Opera House

演出全長約 120 分鐘，無中場休息

Duration is 120 minutes without intermission.

無垢 舞蹈劇場
LEGEND LIN DANCE THEATRE



National Kaohsiung
CENTER for the ARTS

WEI WU YING

衛武營 國家藝術文化中心
國家表演藝術中心 National Performing Arts Center

節目簡介 Synopsis

《觀》融合祭典儀式與寓言神話的表現手法，展示了作為河流靈魂的白衣神鳥，與大自然開啟生命共融對話的同時，與鷹族兄弟在共同守護的河流相遇。鷹族兄弟卻因貪慾毀棄了守護誓言，河流也因此消逝，是充滿對土地與自然悲憫與關懷的作品。經多年淬鍊，2022年《觀》重返舞台，無垢舞蹈劇場將再度以驚豔世界的沉緩美學，帶領觀眾踏上一場人與土地共存的探索旅程。《觀》的創作核心即為新舊也者、天人也者、生死也者，看似對立，其實共存於一切的循環。歲時遞嬗，對話不止，肅穆和諧即相應而生。

Song of Pensive Beholding blends ritual and fable in presenting a divine white bird, the soul of a river. While engaging in dialogue with nature on the harmony of life, this bird meets two eagle brothers at the river they have committed to guard. Out of greed, the brothers abandon their duty, causing the river to die away. The piece is full of a sense of compassion and concern for nature. After years of refinement, Legend Lin Dance Theatre is bringing it back to Taiwan to once again lead audiences on an exploration of humanity and nature's coexistence via a deep, unhurried aesthetic that has stunned audiences abroad. The core of the piece's creativity is the concepts of new and old, nature and humanity, and life and death, all of which seem to be antithetical but are in fact simultaneously present in all the world's cycles. Things change with time and the dialogues between these antitheses never stop, hence the existence of solemnity and harmony.

無垢舞蹈劇場 Legend Lin Dance Theatre

無垢舞蹈劇場的名字，來自於一匹純白絕美的絲帛，這塊布織著同色的隱花紋路，絲縷細密不參一纖雜質，而用這種布料所裁製的衣裳竟是隱於內層、不外顯示人的——淨白無玷的意象，象徵在藝術高度上對於至善至美無止盡的追求；幽微含蓄的內斂風華，更是美學修為的自我期許；而對內在專注與純粹的極致追求，更是無垢精神之所在。這樣的祈願與堅持，來自於無垢的藝術總監林麗珍。

1995年，《醮》在臺北國家戲劇院演出，無垢舞蹈劇場隨後正式成立。無垢開創了臺灣當代儀式劇場之先河，並以林麗珍獨創的身體語彙與絕美的總體劇場概念，推出了《醮》、《花神祭》、《觀》與《潮》四部和靈性生命互相觀照的作品，其深沉且撼人的巨大能量，讓無垢代表臺灣風靡全世界重要劇場與藝術節。

「定、靜、鬆、沉、緩、勁」是無垢的六字訣，除了在舞蹈身體上以「緩」證成獨特時間性的劇場美學之外，更將「緩」與「減法」的理念貫串藝術創作之外，堅持實踐「量少而質精」的信念，在運轉飛速、大量生產的經濟世界中反其道而行，以手工的精細、稼穡的心情、獻祭的態度，在重複搬演中，實踐作品之經典創造，亦在在顯示其作品互久如恆的藝術性。

Legend Lin Dance Theatre was founded in 1995 by artistic director and choreographer LIN Lee-chen with the exclusive purpose of presenting large-scale performance works, including *Miroirs de Vie*, *Hymne aux Fleurs qui Passent*, *Song of Pensive Beholding* and *The Eternal Tides*—all of which reflect the spirit of her native Taiwan. Inspired by traditional religious rituals and ceremonial rites celebrating the rhythms of nature and our place in it, LIN's artistry combines a lush visual aesthetics with a brilliantly original and exquisitely languid choreography that gives new meaning to the phrase *Poetry in motion*. In its rare performances overseas, Legend Lin Dance Theatre has won high praise from critics and audiences alike. These visions and persistence come from Legend Lin Dance Theatre's artistic director LIN Lee-chen.

Miroirs de Vie premiered at the National Theater in Taipei, the company's artistic director LIN Lee-chen has developed of spiritual life. *Miroirs de Vie*, *Hymne aux Fleurs qui Passent*, *Chants de la Destinée*, and *The Eternal Tide*, are infused with a profound and stunning energy, and have allowed Legend Lin Dance Theatre to represent Taiwan at major theaters and art festivals around the world.

"Stable, serene, relaxed, grounded, strong" is the company's six-word motto. In addition to the unique temporal theater aesthetics demonstrated in the slowness of movements, the concepts of "slowness" and "reduction" are incorporated across the company's works. An adherence to "less is more" and "slowness" and "reduction" stands out in a world where speed and mass production are valued. Meticulous craftsmanship, a hard working mindset, and all-out devotion speak volumes through repeated performances. In turn, such works become classics with an artistic quality that continues to inspire.

演出暨製作團隊 Artistic and Production Team

藝術總監、編舞暨舞台、造型設計 | 林麗珍

燈光設計 | 鄭國揚

服裝設計 | 葉錦添、林麗珍

道具設計 | 張 忘、陳念舟

音樂顧問 | 吳宗憲、許景淳

題 字 | 程延平

美術顧問 | 張 忘

視覺顧問 | 陳點墨

平面設計 | 方序中

平面攝影 | 金成財、陳點墨

文 字 | 羅毓嘉、鄭傑文

總 排 練 | 鄭傑文

副總排練 | 蔡必珠

女排練組長 | 王芊懿

男副排練組長 | 李互印

吟 唱 | 許景淳

演 奏 家 | 吳宗憲、賀毅明、蕭 盈

首席女舞者 | 吳明璟

女 舞 者 | 鄭羽書、黃心榆、吳秀霞、方軾妤、

黃祺芳、黃曼依、張文旻、李宛玲、

季展帆、鄭又綺、張蓁芳、魏妤珊

男 舞 者 | 李互印、李仲希、黃彥智、郭丁璋、

林 向、吳志宏、楊勝博、顏靖丞

技術總監 | 鄭國揚

舞台監督 | 許淑惠

舞台技術指導 | 程子璋

燈光技術指導 | 陳菲比

音控執行 | 捷韻實業有限公司—陳沐軒

製 作 人 | 陳念舟

行政顧問 | 廖又臻

行政指導 | 張嘉琦

執行秘書 | 鄭傑文

執行製作 | 張安娜

行 政 | 陳冠樺

口述影像共同撰稿 | 王昱程、賴思穎

口述影像現場播音 | 賴思穎（臺北、高雄）、楊秋軒（臺中）

觸覺導覽設計與執行 | 王昱程、江昱呈、

賴思穎（臺北、高雄）、楊秋軒（臺中）

舞蹈顧問 | 鄭傑文

Artistic Director、Choreographer & Visual Concept | LIN Lee-chen

Lighting Design | CHENG Kuo-yang

Costume Design | Tim YIP, LIN Lee-chen

Prop Design | CHANG Wang, CHEN Nien-chou

Music Consultant | WU Chung-hsien, HSU Ching-chwen

Chinese Calligraphy | CHENG Yen-ping

Art Consultant | CHANG Wang

Visual Consultant | CHEN Tien-mou

Graphic Design | Joe FANG

Photography | CHIN Cheng-tsai, CHEN Tien-mou

Text | LO Yu-chia, CHENG Chieh-wen

Rehearsal Master | CHENG Chieh-wen

Associate Rehearsal Master | TSAY Bi-jue

Female Rehearsal Team Leader | WANG Chien-yi

Male Vice Rehearsal Team Leader | LI Gen-ang

Singer | HSU Ching-chwen

Musicians | WU Chung-hsien, HO Yi-ming, HSIAO Ying

Chief Female Dancer | WU Ming-ching

Female Dancers | CHENG Yu-shu, HUANG Xin-yu, WU Hsiu-hsia, FANG Shih-yu,

HUANG Qi-fang, HUANG Man-yi, CHANG Wen-min, LEE Wan-ling,

CHI Jan-farn, CHENG Yu-chi, CHANG Ju-fang, WEI Yu-shan

Male Dancers | LI Gen-ang, LEE Chung-hei, HUANG Yan-jhih, GUO Ding-wei,

LIN Hsiang, WU Jih-hong, YANG Sheng-po, YAN Jing-cheng

Technical Director | CHENG Kuo-yang

Stage Manager | HSU Shu-hui

Technical Supervisor | CHENG Tzu-wei

Master Electrician | CHEN Fei-bi

Sound Engineer | CHEN Mu-hsuan (Chieh Yun Corp.)

Producer | CHEN Nien-chou

Administrative Consultant | LIAO Yo-jen

Administrative Advisor | CHANG Chia-chi

Executive Secretary | CHENG Chieh-wen

Executive Producer | Anna CHANG

Administrator | CHEN Guan-hua

Audio Description Co-authored | WANG Yu-cheng, LAI Szu-ying

Live Audio Description | LAI Szu-ying (Taipei, Kaohsiung), YANG Chiu-hsuan (Taichung)

Touch Tour | WANG Yu-cheng, JIANG Yu-cheng,

LAI Szu-ying (Taipei, Kaohsiung), YANG Chiu-hsuan (Taichung)

Dance Consultant | CHENG Chieh-wen

